

2271-007.1/6

**MINISTERE DE LA REGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA  
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
ENTAMANT LA PROCEDURE DE  
CLASSEMENT COMME ENSEMBLE DE  
CERTAINES PARTIES DES IMMEUBLES SIS  
PARVIS SAINT-GILLES 11-13 ET 15 A SAINT-  
GILLES.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-  
Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la  
conservation du patrimoine immobilier,  
notamment l'article 18;

Sur la proposition du Ministre-Président du  
Gouvernement de la Région de Bruxelles-  
Capitale et du Secrétaire d'Etat chargé des  
Monuments et Sites,

**ARRETE:**

**Article 1<sup>er</sup>** – Est entamée la procédure de  
classement comme ensemble des façades et  
toitures des immeubles sis Parvis Saint-Gilles  
11-13 et 15 ainsi que de la totalité du rez  
commercial du n°11-13 Parvis Saint-Gilles à  
Saint-Gilles, connu au cadastre de Saint-Gilles,  
2<sup>ème</sup> division, section A, 2<sup>ème</sup> feuille, parcelles n°  
136b2 et 136d2 en raison de leur intérêt  
historique, artistique et folklorique, précisé dans  
l'annexe I du présent arrêté.

**MINISTERIE VAN HET BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING HOUDENDE  
INSTELLING VAN DE PROCEDURE TOT  
BESCHERMING ALS GEHEEL VAN  
BEPAALE DELEN VAN DE GEBOUWEN  
GELEGEN. SINT-GILLISVOORPLEIN 11-13 EN  
15 TE SINT- GILLIS

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993  
inzake het behoud van het onroerende erfgoed,  
inzonderheid op het artikel 18;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter van  
de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van  
de Staatssecretaris belast met Monumenten en  
Landschappen,

**BESLUIT:**

**Artikel 1** – Wordt ingesteld de procedure tot  
bescherming als geheel van bepaalde gevels en  
daken van de gebouwen gelegen Sint  
Gillisvoorplein 11-13 en 15, alsook de totaliteit  
van de benedenverdieping van nr. 11-13 Sint-  
Gillisvoorplein, gekend op het kadaster van Sint-  
Gillis, 2<sup>de</sup> afdeling, sectie A, 2<sup>de</sup> blad, percelen nr.  
136b2 en 136d2, wegens hun historische,  
folkloristische en esthetische waarde, zoals  
nader bepaald in bijlage I van dit besluit.



**Art. 2** - La zone de protection relative à l'ensemble décrit dans l'article 1<sup>er</sup> comprend l'ensemble des parcelles et des voiries ainsi que les parties de parcelles et de voiries reprises dans le périmètre délimité sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 2** - De vrijwaringszone met betrekking tot het in artikel 1 vermelde geheel omvat het geheel van de percelen en de wegen, alsook de gedeelten van de percelen en de wegen opgenomen in de omtrek zoals afgebakend op het plan in bijlage II van dit besluit.

**Art. 3** - Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3** - De minister bevoegd voor de monumenten en landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le 10 -10- 2002

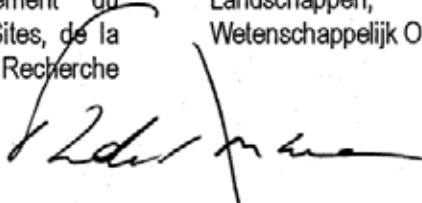
Brussel, 10 -10- 2002

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

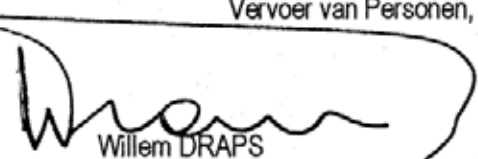
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

  
François-Xavier de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites et du Transport rémunéré des personnes,

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

  
Willem DRAPS



ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
ENTAMANT LA PROCEDURE DE CLASSEMENT COMME ENSEMBLE DE CERTAINES PARTIES  
DES IMMEUBLES SIS PARVIS SAINT-GILLES 11-13 ET 15 A SAINT-GILLES.

Réf. Cadastrale : Saint-Gilles, 2<sup>ème</sup> division, section A, 2<sup>ème</sup> feuille, parcelles n°136b2 et 136d2

**Description sommaire :**

Les n°11-13 et 15 Parvis Saint-Gilles forment un ensemble de deux maisons de commerce et de rapport constituant la pointe de l'îlot situé entre la chaussée de Waterloo à l'ouest et la rue du Fort à l'est. Construits en 1872, en style éclectique d'inspiration néo-classique, ces immeubles comportent quatre travées latérales et deux côté Parvis Saint-Gilles. Chaque immeuble possède un rez-de-chaussée commercial occupé par une brasserie et trois étages (dont le premier est traité en entresol) sous un toit mansardé.

Le n°11-13 à l'angle de la rue du Fort est occupé par l'ancienne « Brasserie Verschueren » tandis que le n°15 à l'angle de la chaussée de Waterloo, n°59 est occupé par la « Brasserie Waterloo ».

Les façades sont enduites et peintes. Les trumeaux sont rythmés par des pilastres colossaux. Les fenêtres sont inscrites dans des niches et séparées par des allèges paneautées. Vers le Parvis Saint-Gilles, les quatre travées du deuxième étage sont soulignées par un balcon continu sur consoles avec balustres. L'étage entresolé du n°15 est décoré de refends. Les allèges du troisième étage sont décorées de guirlande de fruits. Les corniches sont d'origine et décorées de consoles du côté du Parvis. Les toitures sont percées de lucarnes (refaites au N°11-13). Les châssis sont anciens au n°11-13 et remplacé par des châssis en PVC au n°15. Les devantures des commerces au rez sont rythmées par des colonnes engagées, les châssis sont à guillotines et l'imposte de l'entrée est en verre bombé.

A l'intérieur du n°11-13, la « Brasserie Verschueren » subit plusieurs transformations. En 1905, des modifications intérieures et à la façade ainsi que le placement d'une marquise sont demandés. D'autres transformations auront lieu en 1925.

L'état actuel de l'établissement date d'une demande de permis de bâtir de 1935 et témoigne d'un style Art Déco.

La salle de café est de forme polygonale ; le sol est recouvert de petits carreaux de pavement de couleur ocre jaune, ocre foncé et gris formant un dessin en forme de gradins.

Des lambris en bois couvrent les murs et des miroirs y sont placés à égale distance et sont ornés de petits luminaires à deux branches. Une banquette en bois est placée le long des murs et interrompue par des radiateurs repris dans des caches en bois.

Trois luminaires fixés au plafond éclairent le local. Ceux-ci sont de forme rectangulaire et formés d'un verre opalin encadré de laiton.

Le comptoir placé sur le long côté du fond est d'expression des années 50.

Dans le fond, un panneau reprend les différents noms des divisions de football et rappelle l'ancienne activité d'affichage des résultats des derniers matchs.

L'entrée est arrondie et encadrée par deux colonnes à l'origine recouvertes de petits rectangles de céramique vernissée. Une petite vitrine donne côté parvis et une longue baie s'ouvre côté rue du Fort. Ces vitres sont munies dans leur imposte de vitraux de style Art Déco.

Des bancs, placés à l'extérieur, sont interrompus par des demi-colonnes engagées recouvertes de carrelages et équipées de porte-manteaux et de tablettes. Des tables et des chaises sont placées sur le trottoir durant la saison chaude (ce qui ne fait qu'accroître la popularité de cet établissement).



**Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 2, 1° de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier :**

**Intérêt historique, artistique et folklorique:**

**Intérêt historique**

Les immeubles sis Parvis de Saint-Gilles se situent à un endroit stratégique de la commune. Le Parvis Saint-Gilles en représente le noyau historique. L'immeuble accueillant la « Brasserie Verschueren » se situe face à l'ancienne maison communale, aujourd'hui Justice de Paix située à l'angle de la rue de l'Eglise et de la rue du Fort.

L'agrandissement du Parvis fait partie des interventions visant à l'assainissement et à l'embellissement du quartier du Centre. Ce projet, confié à l'architecte communal Edmond Quétin qui en dressa les plans en 1899, prévoyait le dégagement d'une place face à l'église et le redressement du débouché de la rue Jourdan. Cette place jugée insuffisante, en raison de l'extension du marché, sera élargie jusqu'à la rue de Moscou.

La brasserie Verschueren est fondée en 1880 par Louis Verschueren. D'abord située rue de l'Eglise, la brasserie déménagera ensuite rue Guillaume Tell. Louis Verschueren ouvrira alors un café afin de contrôler plus aisément la production et la distribution de ses produits et s'installe, pour ce faire, au rez-de-chaussée de l'immeuble sis à l'angle de la rue du Fort et du Parvis. La brasserie assurera dès cette époque la vente au détail de la gueuze, de la krieck et des liqueurs fabriquées dans l'établissement même.

Par sa situation en plein cœur de la commune, la « Brasserie Verschueren », bien connue de tous les Saint-Gillois, est intimement liée à la vie sociale de Saint-Gilles. Avec leurs façades enduites et peintes, cet ensemble de maisons fait partie du bâti le plus ancien du parvis Saint-Gilles. L'image de ce commerce constitue un élément important de l'histoire saint-gilloise, tout comme l'église, l'ancien et le nouvel Hôtel de Ville, l'Aegidium, la Maison du Peuple, l'ancienne « Grande triperie Saint-Gilloise » etc. Presque tous ces bâtiments se trouvent regroupés au Parvis Saint-Gilles.

**Intérêt artistique**

Par leur sobriété, ces maisons, formant un ensemble indissociable, sont un exemple caractéristique de l'architecte éclectique fortement inspirée par le néo classicisme qui connut un développement remarquable à Bruxelles à la fin du XIXème siècle.

En 1935, d'importantes transformations sont entreprises dans le café et lui confèrent l'aspect qu'il témoigne encore aujourd'hui : le grand auvent surplombant la terrasse et comprenant l'ancienne marquise vitrée, les boiseries qui furent créées et façonnées par l'ébéniste Lepage dont les ateliers étaient situés rue de l'Eglise, les luminaires, les vitraux, tout un ensemble caractéristique de cette époque où l'Art Déco était à la mode. Seul le bar a été modifié à la fin des années 50.



## Intérêt folklorique

La famille Verschueren s'occupera de la gestion de ce café jusqu'en 1986. D'abord, tenu par Louis, ce bistrot passera de père en fils pour terminer par Roger Verschueren, dernier exploitant de la lignée Verschueren. Aujourd'hui la Brasserie est confiée à l'ancien exploitant du « Soleil » situé au Quartier Saint-Jacques.

Durant des décennies, la « Brasserie Verschueren » était un haut lieu de la vie Saint-Gilloise ; en semaine tout comme le dimanche, le café ne désemplissait pas. Parmi les principaux habitués, il y avait les supporters et les membres de l'Union Saint-Gilloise. Le grand tableau reprenant les résultats des match de football orne toujours le mur du fond. Ces informations étaient soigneusement mises à jour par l'exploitant du café.

Le vendredi soir était le moment favori des réunions, ils formaient des tables de joueurs de cartes et les commentaires et pronostics concernant les matchs à venir allaient bon train. Le samedi et le dimanche midi se déroulaient les apéritifs du marché. Rappelons que le marché a lieu au parvis depuis 1905. Lors de la traditionnelle braderie de septembre, la famille Verschueren aménageait un énorme stand des vins qui avait belle réputation.

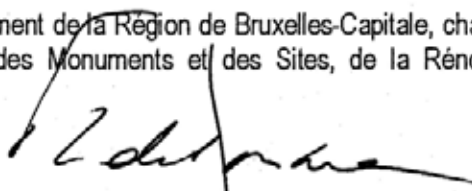
La Brasserie possédait à l'étage plusieurs salles où se réunissaient certaines associations et on y permettait même à certains partis politiques d'y tenir leurs assemblées. Il n'était dès lors pas rare de constater que des membres de formations opposées se retrouvent et débattent de toute une série de thèmes à l'étage d'en dessous devant une fameuse bière de fabrication locale.

Parfois, le café accueillait également des notables du monde politique bruxellois. De plus, la Brasserie Verschueren servit également de lieu de réunion pour les membres de la police qui faisaient partie de la résistance.

Indéniablement, la « Brasserie Verschueren », haut lieu de la démocratie sociale, revêt un intérêt tant historique, artistique que folklorique et mérite à ce titre d'être protégée.

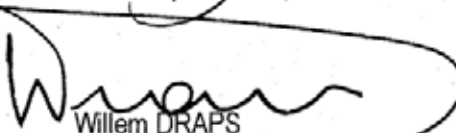
Vu pour être annexé à l'arrêté du , 10 -10- 2002

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

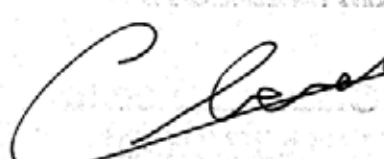


François-Xavier de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes,



Willem DRAPS



CHANCELLERIE  
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMINE

**BIJLAGE I BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING HOUDENDE  
INSTELLING VAN DE PROCEDURE TOT BESCHERMING ALS GEHEEL BEPAALDE DELEN VAN  
DE GEBOUWEN GEL. SINT-GILLISVOORPLEIN 11-13 EN 15 TE SINT- GILLIS TE BRUSSEL.**

**Kadastrale gegevens :** Sint-Gillis, 2<sup>de</sup> afdeling, sectie A, 2<sup>de</sup> blad, percelen nr. 136b2 en 136d2

**Beknopte beschrijving :**

De gebouwen op nr.11-13 en 15 Sint-Gillisvoorplein vormen een geheel van twee huurhuizen met handelsruimte. Zij vormen het uiteinde van de huizenblok gelegen tussen de Waterlooosesteenweg aan de westkant en de Fortstraat aan de oostkant. Zij werden opgetrokken in 1872 in eclectische stijl met neoclassicistische inspiratie en hebben elk vier traveeën aan de zijkanten en twee aan het Voorplein.

Ieder gebouw heeft een handelsruimte op de benedenverdieping waarin een brasserie werd ondergebracht en drie verdiepingen, waarvan de eerste een tussenverdieping is, onder een mansardedak.

Het nr.11-13, op de hoek met de Fortstraat is ingenomen door de voormalige "Brasserie Verschuieren", de nr.15, op de hoek met de Waterlooosesteenweg nr.59 is ingenomen door de "Brasserie Waterloo".

De gevels zijn bepleisterd en beschilderd. Zij worden geritmeerd door kolossale pilasters op de muurdammen. De vensters zijn inschreven in nissen en worden van elkaar gescheiden door borstweringen met panelen. Een doorlopend balkon met balusters op consoles accentueert de vier traveeën van de tweede verdieping aan het Sint-Gillisvoorplein. De tussenverdieping op nr.15 heeft geboste muurdammen. De borstweringen op de derde verdieping zijn gedecoreerd met fruitguirlandes. De kroonlijsten zijn oorspronkelijk en hebben consoles aan de kant van het Voorplein. De daken hebben dakkapellen ( vernieuwd op nr.11-13). Het vensterschrijnwerk is origineel op nr. 11-13 maar vervangen door kozijnen in PVC op nr. 15. De puien zijn geritmeerd door halfzuilen, de vitrines hebben schuiframen en het bovenlicht van de inkom is gebombeerd.

Het interieur van nr.11-13, "Brasserie Verschuieren" heeft verschillende wijzigingen ondergaan. In 1905 werden veranderingen aan het interieur en de gevel aangebracht en werd toelating gevraagd voor het plaatsen van een markies. In 1925 werden opnieuw wijzigingen doorgevoerd. De huidige staat van het etablissement volgt uit een bouwaanvraag van 1935 en is typisch voor de art decostijl.

De gelagzaal heeft de vorm van een veelhoek; de vloer is betegeld met okergele, okerbruine en grijze tegels gelegd volgens een patroon in trapvorm.

De muren zijn bedekt met houten lambriseringen waarboven, op gelijke afstanden, spiegels zijn geplaatst voorzien van een twee-armige wandverlichting. Langs de muren is er een doorlopende houten bank geplaatst die onderbroken wordt door de houten radiatorkasten.

Drie plafonnières verlichten het lokaal, ze zijn rechthoekig van vorm, met melkglas gevat in een geelkoperen armatuur.

De toog, in jaren vijftig stijl, is geplaatst tegen de muur op de lange zijde.

Achteraan hangt er een paneel met de namen van voetbalploegen uit de verschillende divisies. Hierop werden vroeger de uitslagen van de wedstrijden genoteerd.

De inkom is afgerond en geflankeerd door twee zuilen die oorspronkelijk betegeld waren met kleine rechthoekige ceramische tegels. Een vitrine kijkt uit op het Voorplein, en drie geven uit op de Fortstraat. De bovenlichten van deze vitrines hebben glasramen in art decostijl.

Aan de buitenzijde, tussen de halfzuilen met ceramische tegels, voorzien van kapstokhaken en tabletten, zijn er banken geplaatst. Tijdens de zomermaanden worden tafels en stoelen geplaatst op het voetpad. (De populariteit van het etablissement wordt er nog door vergroot).



Waarde van het goed volgens de maatstaven vastgesteld in artikel 2, 1° van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed:

**Historische, artistieke en folkloristische waarde :**

#### **Historische waarde**

Het Sint-Gillisvoorplein, waaraan deze gebouwen gelegen zijn, vormt de historische kern van een strategisch knooppunt binnen de gemeente. Het gebouw waarin de "Brasserie Verschueren" is ondergebracht, ligt tegenover het voormalige gemeentehuis, vandaag het Vredegerecht, op de hoek van de Kerkstraat met de Fortstraat.

De uitbreiding van het Voorplein maakt deel uit van de sanering en verfraaiing van de Centrumwijk. Het project werd toevertrouwd aan de gemeentelijke architect Edmond Quélin. De plannen opgesteld in 1899 voorzagen in het vrijmaken van een ruimte voor de kerk en het vormen van een verbinding met de Jourdanstraat. Door de ontwikkeling van de markt, werd het plein te klein bevonden en bijgevolg verder uitgebreid tot aan de Moskoustraat.

In 1880 start Louis Verschueren met de "Brasserie Verschueren", eerst gelegen aan de Kerkstraat en later aan de Willem Tellstraat om zich tenslotte te vestigen in het pand gelegen op de hoek van het Voorplein met de Fortstraat. Met de opening van het café wilde Louis Verschueren de controle over de fabricatie en de distributie van zijn producten verbeteren. Vanaf dat moment zal de brasserie Geuze, Kriek en eigengemaakte likeuren verkopen.

Gelegen in het hart van de gemeente, zal de "Brasserie Verschueren" goed bekend zijn bij de inwoners van Sint-Gillis en actief deel uitmaken van het sociale leven. Dit ensemble met haar bepleisterde en beschilderde gevels behoort tot de oudste gebouwen van het Sint-Gillisvoorplein. Deze handelszaak speelt een belangrijke rol in de geschiedenis van Sint-Gillis, zoals ook de kerk, het vroegere gemeentehuis, het Aegidium, het Volkshuis, de voormalige slagerij "Grande triperie Saint-Gilloise" enz. Bijna al deze gebouwen zijn gegroepeerd rond het Voorplein.

#### **Artistieke waarde**

Door hun soberheid vormen de twee huizen een perfect geheel. Zij zijn een karakteristiek voorbeeld van de eclectische architectuur met neoclassicistische inslag, die een opmerkelijke ontwikkeling kende in Brussel aan het einde van de negentiende eeuw.

In 1935 ondergaat het café ingrijpende veranderingen die het karakter bepalen van het huidige etablissement. Een grote luifel overdekt het terras en incorporeert de vroegere markies. Het houtwerk wordt vervaardigd in de ateliers van de meubelmaker Lepage gelegen aan de Kerkstraat. De verlichting en de glasramen zijn karakteristiek voor deze periode toen de art deco stijl modieus was. Enkel de toog werd vervangen op het einde van de jaren vijftig.



### Folkloristische waarde

De familie Verschueren heeft het café uitgebaat tot in 1986. Opgestart door Louis gaat het over van vader op zoon. Roger Verschueren zal de laatste zijn. Vandaag is de brasserie in handen van de voormalige uitbater van de "Soleil" gelegen in de Sint-Jacobswijk.

Decennialang nam de "Brasserie Verschueren" een belangrijke plaats in, in het sociale leven van Sint-Gillis. Zowel in de week als op zondag werd het café drukbezocht. De supporters en de leden van "l'Union Saint-Gilloise" waren belangrijke vaste klanten. Het paneel voor het optekenen van de wedstrijdresultaten maakt nog steeds deel van het interieur. De resultaten werden heel zorgvuldig bijgehouden door de uitbater.

Op vrijdagavond kwam men er samen voor het kaartspel en werd er druk gepronostikeerd over de komende wedstrijden. Op zaterdag en zondagmiddag ging men er, na de markt, een aperitief drinken. Sinds 1905 werd er op het Voorplein markt gehouden. Tijdens de braderie in september hield de familie Verschueren er traditioneel een mooie stand met wijnen die gereputeerd waren.

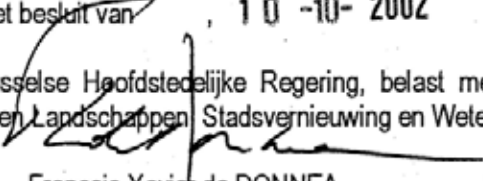
Op de verdieping had de Brasserie een aantal zalen ingericht. Bepaalde verenigingen en zelfs sommige politieke partijen hielden er hun vergaderingen. Op de begane grond, met een stevige pint gebrouwd door het huis, ontwikkelden zich bijgevolg regelmatig geanimeerde discussies tussen tegenstanders.

Soms werd het café ook bezocht door bekenden uit de Brusselse politiek. De Brasserie was ook de plaats waar politiemannen die deel uitmaakten van het verzet, vergaderden.

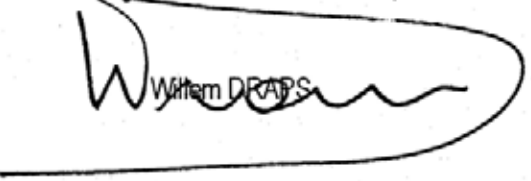
De "Brasserie Verschueren" is onmiskenbaar een belangrijk centrum voor de sociale democratie geweest. Ze heeft zowel een historische, artistieke als folkloristische waarde en zou om die redenen beschermd moeten worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 10-10-2002

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

  
François-Xavier de DONNEA

De Staatssecretaris bij het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezdigd Vervoer van Personen,

  
Willem DRAPS



ANNEXE II A L'ARRETE DU  
GOUVERNEMENT DE LA REGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE ENTAMANT LA  
PROCEDURE DE CLASSEMENT COMME  
ENSEMBLE DE CERTAINES PARTIES DES  
IMMEUBLES SIS PARVIS SAINT-GILLES 11-13  
ET 15 A SAINT-GILLES

BIJLAGE II VAN HET BESLUIT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING  
HOUDENDE INSTELLING VAN DE  
PROCEDURE TOT BESCHERMING ALS  
GEHEEL VAN BEPAALDE DELEN VAN DE  
GEBOUWEN GELEGEN SINT-  
GILLISVOORPLEIN 11-13 EN 15 TE SINT-  
GILLIS

**DELIMITATION DE L'ENSEMBLE ET  
DE LA ZONE DE PROTECTION**

**AFBAKENING VAN HET GEHEEL EN  
VAN DE VRIJWARINGSZONE**



Vu pour être annexé à l'arrêté du

10-10-2002

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 10-10-2002

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Staatsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

**François-Xavier de DONNEA**

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes,

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

**Willem DRAPS**

